

**Operele de artă ale lui Ray Arcade Lochkow sunt  
returnate la Muzeul de Artă și Istorie Evreiască din Paris**

**Autoarele reportajelor: Jo Lawson-Tancred și Julie  
Zigoris**

Translator și redactor: Victoria Sara Dazin



Aproape 50 de lucrări pierdute lui Ray Arcade Lochkow, găsite într-un parc din San Francisco sunt returnate la Paris la 80 de ani după ce au dispărut.



*Arcadie Lochakow, Le poète David Knout Paris (1923). The painting was bought by the Museum of Jewish Art and History in Paris in 2020. © mahJ*

Un depozit de 48 de opere de artă care au fost descoperite în circumstanțe extrem de misterioase în 2022 vor călători la noua lor casă, la Muzeul de Artă și Istorie Evreiască din Paris. Descoperirea lor întâmplătoare a scos la lumină opera artistului Ary Arcadie Lochakow, care a murit din cauza malnutriției în 1941, după ce a fost forțat să se ascundă într-un ghetou evreiesc din Franța ocupată de naziști.

Picturile, imprimeurile și desenele au fost găsite în mai 2022 de lucrătorii din Port of San Francisco în Crane Cove Park. Piesele erau aranjate cu grijă pe o bancă de ciment din parc, fără nicio indicație despre proprietatea lor anterioară. Jermaine Joseph, care a găsit lucrările de artă, a alertat imediat doi dintre colegii săi, inclusiv analistul de proiecte speciale Arianna Cunha.

Ei au început să inspecteze lucrările, observând cât de frumos erau încadrate și, în unele cazuri, fixate cu pietre, majoritatea erau semnate și purtau o dată

între 1920 și 1941. Acest lucru a meritat salvarea operelor de artă când a devenit clar că nimeni nu venea să le revendice.

A fost creat un nume din diferitele semnături: Ary Arcadie Lochakow. Cunha a lansat online o investigație istorică a artei amatorilor și a găsit câteva mențiuni despre un artist evreu care ar putea fi egal, potrivit unui raport din San Francisco Standard. Ea a consultat o rețea internațională de muzee și specialiști cu cunoștințe de artă evreiască și a observat o afinitate stilistică evidentă între operele de artă recuperate și o serie de imprimeuri ale lui Lochakow din colecția Muzeului Casei Luptătorilor din Ghetto din Israel, care au ajutat la autentificarea noii descoperiri.

După cum Cunha a descoperit curând, Lochakow s-a născut în 1892 într-o familie de evrei cultivați din Basarabia, pe atunci parte a fostului Imperiu Rus. A studiat pictura la Școala de Arte Frumoase din Odesa, înainte de a se alătura armatei ruse în timpul Primului Război Mondial. După aceasta, s-a mutat împreună cu prietenul său, poetul David Knut, în capitala Franței pentru a deveni artist și fotograf part-time.

Înainte de a fi muri în Holocaust, a expus în mod regulat la expoziții anuale importante de artă de avangardă, precum Salon d'Automne și Salon des Indépendants. Lochakow a murit pe 5 octombrie 1941 și toată opera lui a fost vândută la licitație.

Singurul indiciu care a fost găsit au fost autocolante de pe unele dintre rame care indică faptul că au fost cumpărate de la un magazin din Huntsville, Alabama.

Orașul Alabama a fost odată baza unui program american extrem de secret numit „Operațiunea Clipse” care a adus în SUA aproximativ 1.600 de oameni de știință în domeniul rachetelor pregătiți de naziști, conduși de inginerul și fostul membru al Partidului Nazist Wernher von Braun

Cu toate acestea, nu există nicio indicație a unei legături naziste cu operele de artă pierdute. Mai degrabă, lanțul de custodie pare să fi trecut prin membrii familiei lui Lochakov.

Cu toate acestea, chiar și după determinarea legitimității artei și angajamentul de a transfera lucrările la Muzeul de Artă și Istorie Evreiască din Paris, rămâneau mari întrebări: Care a fost motivul pentru care aproape 50 dintre lucrările sale au apărut în San Francisco în 2022.

Cum au reapărut operele de artă în San Francisco atât de mult după dispariția lor? Și cine i-a abandonat în parc?

Unele detalii despre viața artistului sunt menționate de autorul francez Hersh Fenster în cartea sa din 1951, *Artiștii noștri martiri*, publicată în idiș cu o prefață de Marc Chagall și tradusă recent în franceză. Fenster, jurnalist și autor de la mijlocul secolului, a prezentat

detaliat 84 artiști evrei care lucrau în paradisul creativ și religios al Parisului dinaintea de război, membrii evrei ai Școlii din Paris, care includeau pe Pablo Picasso, Amedeo Modigliani și Joan Miró, Cartea sa nu include doar biografii ale artiștilor, ci și amintiri de la prieteni, anecdote informale și recenzii critice.



*O litografie găsită cu alte lucrări Luchkow stocate la Port of San Francisco Maintenance Shed D. | Sursa: Jason Henry pentru The Standard*

O scrisoare din 1997 deținută de Casa Luptătorilor din Ghetto din Israel detaliază modul în care muzeul a ajuns să achiziționeze câteva dintre litografiile lui Luchakov, iar în această scrisoare există un arbore genealogic care îl include pe nepotul lui Aryeh Luchakov, Michael Luchakov.

Michael s-a căsătorit cu Inga Traub în 1946, iar cuplul s-a alăturat părinților lui Traub în New York, apoi s-a mutat la Providence, Rhode Island, unde au divorțat în anii 1950. În cele din urmă, Traub s-a recăsătorit și s-a mutat împreună cu noul ei soț la Huntsville, Alabama. Sora lui Inga, Laura Traub, s-a mutat și ea la Huntsville și a avut o fiică, Diane Sammons, în 1948.

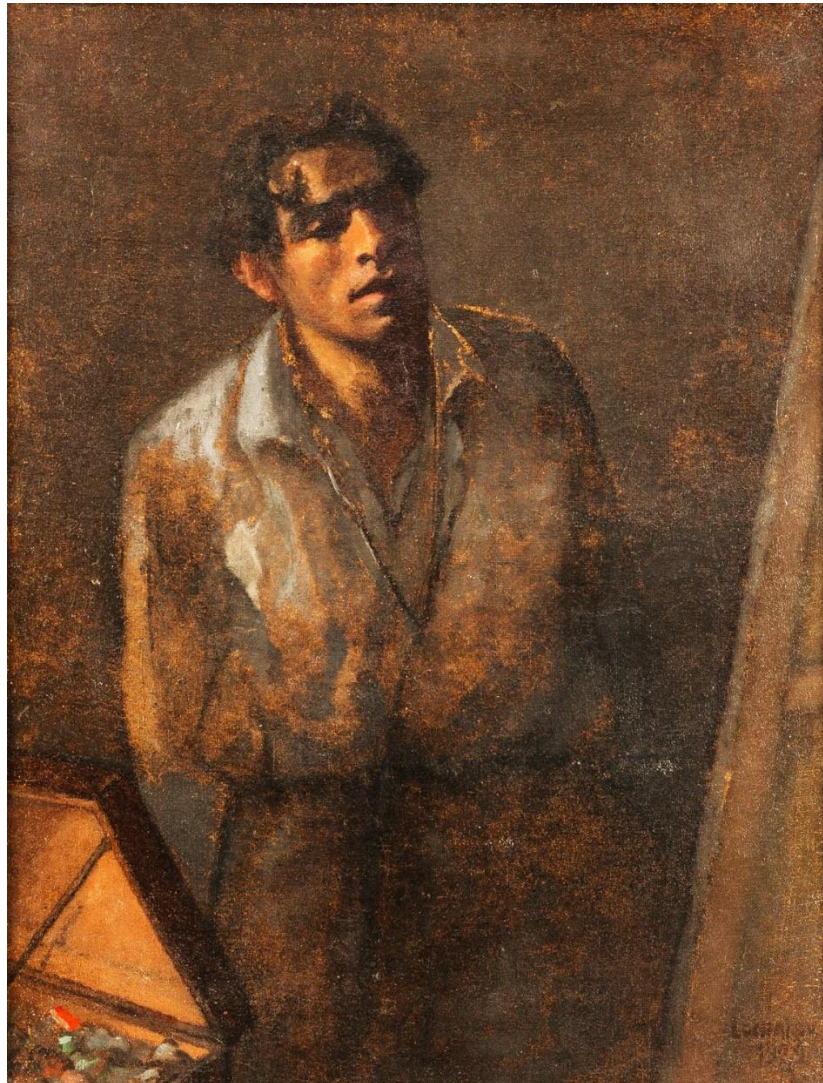
Sammons, la rândul său, s-a mutat în San Francisco și a trăit acolo cel puțin 20 de ani. „Tablourile în cauză îi aparțineau [mătușii ei Inga Traub]”, a spus John Magary, fostul partener de multă vreme al lui Sammons, care a locuit cu ea în San Francisco timp de 20 de ani înainte de a se separa în 2016. Magee a călătorit cu Sammons la Huntsville în fiecare an. să-și viziteze familia și își amintește că a văzut amprentele lui Luchakov atârinate pe pereții casei familiei. Sammons, o fostă asistentă la UCSF, a murit în 2019; Magary locuiește acum în San Rafael.

Magary și-a amintit, de asemenea, poveștile pe care mama lui Sammons, Laura Traub, le-a spus despre el, care a supraviețuit Kristallnacht-ului când era adolescent și, în cele din urmă, a evadat la New York prin Olanda. Potrivit lui Magary, mătușa lui Sammons, Inge, a primit o medalie de la Charles de Gaulle pentru rolul său în rezistență și a suferit de crize de depresie care o lăsau adesea imobilizată la pat.

În ceea ce privește lucrările în sine, Magary a fost surprins să afle că au apărut pe o bancă din parc din San Francisco. El a bănuțit că le-au transmis lui Sammons când mama ei a murit în 2011, dar nu crede că Sammons și-ar dori vreodată ca ele să fie abandonate.

O întrebare cheie rămâne: unde a ajuns opera de artă, care se pare că face parte din moștenirea lui Diane Sammons, după moartea ei? Ultima ei rudă în viață, potrivit lui Magary, este un frate vitreg în Florida, dar urmele lui s-au răcit până acum.

Julie Zigoris, The San Francisco Standard, Feb. 24, 2024.



Descoperirea inexplicabilă și puțin probabilă a atâtor dintre lucrările sale este semnificativă, deoarece doar o putine erau cunoscute. Portretul prietenului său David Knut a fost achiziționat de Muzeul de Artă și Istorie Evreiască din Paris pentru 27.633 de dolari în 2020, fapt care a marcat muzeul din Paris drept locația evidentă pentru a găzdui toată opera a lui Lochakow și pentru a-i promova moștenirea.

„Ar fi trebuit să trăiască încă 20 de ani și să creeze mult mai multă artă”, a spus curatorul muzeului Pascale Samuel pentru San Francisco Standard. „Dar nazismul și Holocaustul au oprit asta.”

La începutul acestui an, portul din San Francisco a hotărât să transfere cele 48 de picturi la muzeu și vor călători acolo după ce vor fi văzute în public în San Francisco. La Muzeul de Artă și Istorie Evreiască și la instituție, practica lui Lochakow va fi păstrată cu atenție, cercetată în continuare și re poziționată alături de înaintașii și contemporanii artistului.

Autor: Jo Lawson-Tancred, March 29, 2024

New clues emerge about San Francisco’s greatest art mystery

Additional investigation by the Standard identifies family members of Ary Arcadie Lochakow, whose long-vanished art was discovered in San Francisco.

Julie Zigoris Published, The San Francisco Standard Feb. 24, 2024.

Julie Zigoris can be reached at [jzigoris@sfstandard.com](mailto:jzigoris@sfstandard.com)

